

ОТЗЫВ

на автореферат диссертационной работы Холикова Насима Абдусаматовича на тему: «Стратегия вежливости в речевой коммуникации представителей таджикской и турецкой лингвокультур», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 - сравнительно – историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Диссертация Холикова Н.А. посвящена сопоставительному исследованию стратегий вежливости в речевой коммуникации на материале таджикского и турецкого языков.

Во введении диссертант обосновывает актуальность и научную новизну исследования, формулирует его цели, задачи, теоретическую и практическую значимость, освещает материал и методы исследования, а также положения, выносимые на защиту.

В первой главе «**Теоретические основы и подходы к изучению вежливости**» рассматриваются различные аспекты изучения вежливости, стратегий вежливости, межкультурной коммуникации и лингвокультуры. В данной работе вежливость рассматривается как универсальная понятийная категория, изучаются подходы к изучению вежливости, стратегии вежливости в лингвокультуре.

Во-второй, аналитической главе «**Сопоставительный анализ речевых стратегий в таджикской и турецкой языковых культурах**» проводится анализ формул и стратегий обращения, приветствия и благодарения в таджикской и турецкой лингвокультурах в сопоставительном аспекте. Каждый речевой акт рассматривается в отдельной речевой культуре, прилагаются примеры данных актов и затем проводится сопоставительный анализ с формулировкой основных выводов.

Особо отметим, что каждая глава содержит выводы, в которых резюмируются основные положения и анализ, проведенный в данных главах.

В **заключении** сформулированы основные результаты и выводы по анализу стратегий вежливости, используемых представителями таджикской и турецкой лингвокультур при совершении речевых актов обращения, приветствия и благодарения. Диссертант в результате проведенного исследования пришел к выводу, что у носителей этих языков и культур больше общих черт, чем различий. Данное наблюдение, как считает автор, наряду с общим исследованием особенностей речевых культур и стратегий

вежливости в лингвокультурах носителей таджикского и турецкого языков будет способствовать дальнейшему развитию взаимодействия обеих культур в процессе межкультурной коммуникации.

Актуальность и научная новизна диссертационного исследования не вызывает сомнения, и автореферат диссертации дает полную уверенность в этом: диссертант описал, проанализировал, сопоставил мнения различных ученых относительно теоретической составляющей настоящего исследования, также рассмотрел и изучил многочисленные примеры, позволяющие провести сравнение стратегий вежливости при совершении речевых актов обращения, приветствия и благодарения в турецком и таджикском языках в сопоставительном аспекте.

Вместе с тем, в работе имеются некоторые недочеты, на которые следует обратить внимание:

1. В автореферате есть ссылки на авторов исследований по данной теме, но нет списка цитируемых работ.

2. В автореферате встречаются некоторые стилистические и технические ошибки.

Однако приведенные замечания не умаляют ценности работы, автореферат позволяет сделать вывод о том, что диссертационная работа Холикова Н.А. является оригинальным и достаточно ценным исследованием стратегий вежливости в таджикской и турецкой речевой культурах в сопоставительном плане, отвечает требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата наук, а сам диссертант заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук.

К.ф.н., доцент кафедры Методики преподаватель

иностранных языков

Раджабов Неъматулло Файзалиевич

Подпись заверяю:

Начальник ОК БГУ им.Носира Хусрава

Амиршоев А.



ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Холикова Насима Абдусаматовича «Стратегия вежливости в речевой коммуникации представителей таджикской и турецкой лингвокультур», представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Лингвокультурологические исследования получают всё более широкое распространения в современной лингвистике, поскольку культура, как и живой язык народа, изменчива, динамична, и на протяжении жизни языковая личность вынуждена подстраиваться под изменяющиеся потребности и вкусы общества. Важно отметить, что понятие вежливости в современной лингвистике стало очень популярным в последние годы. В связи с этим диссертационное исследование Холикова Н.А., посвящённое сопоставительному изучению стратегии вежливости в речевой коммуникации двух разноструктурных языков является актуальным и обладает научной значимостью.

Факт научной новизны данного исследования не вызывает ни каких сомнений поскольку автор делает попытку проанализировать стратегию совершения речевых актов обращения, приветствия и благодарения в таджикской и турецкой речевой культуре. Также впервые проводится сопоставительное исследование категории вежливости в таджикском и турецком языках.

Структура соответствует классическим общепринятым критериям: введение, две главы, заключения, библиографии и списка иллюстративного материала.

Содержание исследовательской работы показывает, что опираясь на сопоставительных исследований в области культуры речи в отечественном и зарубежном языкознании, автор определяет вежливость как прагматическое средство предотвращения конфликтов, классифицирует такие стратегии вежливости как коммуникативная и тактическая, а также позитивная и негативная, выявляет общие закономерности выражения вежливости и отражения культурных ценностей в речевом поведении и выборе стратегий вежливости.

Важно отметить, что с прикладной точки зрения, последняя глава диссертации заслуживает положительных комментариев, поскольку автором был выбран грамотный подход к анализу 74 формам обращения в таджикском и турецком языках, которые он разделил ещё на две группы: форма обращения для мужского пола и форма обращения для женского

пола. Примечательно то, что результаты данной классификации формы обращения представлены в таблицах. Также в ходе исследования были выявлены распространённые формы приветствия в двух сопоставляемых языках, которые включают в себя исконные и заимствованные, а также формальные и неформальные формы.

Судя по автореферату диссертационной работы, следует отметить, что он хорошо отражает концепцию диссертации и логику исследования, написан корректным научным языком. Данная работа представляет собой законченное самостоятельное исследование, выполненное на высоком научном уровне, в котором обобщен и проанализирован обширный фактический материал, достигнуты поставленные цели и она вносит существенный вклад в дальнейшее развитие разработки прикладных вопросов культуры речи.

Резюмируя вышесказанное, хотелось бы отметить, что диссертация Холикова Насима Абдусаматовича представляет собой завершённое научно-квалификационное исследование по актуальной теме и соответствует всем требованиям указанным в п.9 «Положения о присуждении учёных степеней» и её автор заслуживает присуждения ему учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Рецензент:

Кандидат филологических наук, доцент,
начальник отдела магистратуры ГОУ
«Худжандского Государственного
университета имени академика
Бободжона Гафурова»

Усманова Малохат Эхсоновна

Рабочий адрес: 735700 Республика Таджикистан

г. Худжанд, проспект Мавлянобекова 1

Тел: (+992) 929957997

E-mail: malohat@mail.ru

4.11.2019

Специальность по которой защищена
кандидатская диссертация 10.02.20 – сравнительно-историческое,
типологическое и сопоставительное языкознание.

Подпись Усмановой М.Э.

«Заверяю» Начальник отдела кадров



Ашрапова З.Н.

ОТЗЫВ

на автореферат диссертационной работы Холикова Насима Абдусаматовича на тему «Стратегия вежливости в речевой коммуникации представителей таджикской и турецкой лингвокультур», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 - сравнительно – историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Диссертация Холикова Н.А. посвящена сопоставительному исследованию стратегий вежливости в речевой коммуникации на материале таджикского и турецкого языков.

За последние десятилетия в русле теории лингвистической вежливости опубликовано большое количество работ, посвященных самым различным проблемам этого направления лингвистики. Тем не менее, при общем внимании к таджикскому языку, при наличии большого количества сопоставительных исследований таджикского языка с другими языками практически неизученными остаются стратегии лингвистической вежливости. Следовательно представляется крайне важным проведение подобных исследований и их обобщение на более обширном материале. С помощью правильного выбора стратегий вежливости удастся избежать конфликты.

Реферируемая работа посвящена изучению стратегий вежливости в речевой коммуникации представителей таджикской и турецкой лингвокультур. Механизмы действия стратегий лингвистической вежливости рассматриваются на основе стратегий совершения актов приветствия, обращения и благодарности.

Теоретической основой исследования послужила теория лингвистической вежливости, сложившаяся, как известно, в самостоятельное направление прагмалингвистики. В рамках данного исследования лингвистическая вежливость понимается как стратегия речевого поведения, уместного в соответствии с нормами и культурными особенностями определенных речевых сообществ.

Во введении диссертант обосновывает актуальность и научную новизну исследования, формулирует его цели, задачи, теоретическую и практическую значимость, освещает материал и методы исследования, а также положения, выносимые на защиту.

В первой главе «Теоретические основы и подходы к изучению вежливости» рассматриваются труды таджикских, русских и зарубежных

лингвистов относительно различных аспектов изучения вежливости, стратегий вежливости, межкультурной коммуникации и лингвокультуры. В данной работе вежливость рассматривается как универсальная понятийная категория, изучаются подходы к изучению вежливости, стратегии вежливости в лингвокультуре.

Во второй, главе «Сопоставительный анализ речевых стратегий в таджикской и турецкой языковых культурах» изучены формулы и стратегии обращения, приветствия и благодарения в таджикской и турецкой лингвокультурах в сопоставительном аспекте. Каждый речевой акт рассматривается в отдельной речевой культуре, прилагаются примеры данных актов и затем проводится сопоставительный анализ с формулировкой основных выводов.

Необходимо особо отметить, что каждая глава содержит выводы, в которых резюмируются основные положения исследования, проведенного в данных главах.

В заключении сформулированы основные результаты и выводы по анализу стратегий вежливости, используемых представителями таджикской и турецкой лингвокультур при совершении речевых актов обращения, приветствия и благодарения. Диссертант в результате проведенного исследования пришел к выводу, что у носителей этих языков и культур больше универсального, чем различий.

Актуальность и научная новизна диссертационного исследования несомненна, поскольку диссертант на богатом языковом материале рассмотрел и изучил многочисленные примеры, позволяющие провести сравнение стратегий вежливости при совершении речевых актов обращения, приветствия и благодарения в турецком и таджикском языках в сопоставительном аспекте.

Вместе с тем, в работе имеются некоторые упущения, на которые следует обратить внимание:

1. В автореферате встречаются некоторые грамматические, стилистические и технические ошибки.

Однако приведенные замечания не умаляют ценности работы, автореферат позволяет сделать вывод о том, что диссертационная работа Холикова Н.А. является оригинальным исследованием стратегий вежливости в таджикской и турецкой речевой культурах в сопоставительном плане, отвечает требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой

степени кандидата наук, а сам диссертант заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук.

Рецензент:

Кандидат филологических наук,
доцент общеуниверситетской
кафедры английского языка
Таджикского национального
университета

Исмоилзода Эраджи Содик

Рабочий адрес: 734025 г. Душанбе, пр. Рудаки, 17.

тел.: (+992) 918 31 03 88

E-mail: erix-is@mail.ru

Подпись доцента

Исмоилзода Эраджи Содика

«Заверяю»

Начальник УК и СЧ ТНУ



Тавкиев Э. Ш.

Отзыв на автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук Холикова Насима Абдусаматовича «Стратегия вежливости в речевой коммуникации представителей таджикской и турецкой лингвокультур» по специальности 10.02.20 - Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

В силу того, что на сегодняшний момент глобализация общества провоцирует развитие системного взгляда на мир, объединённого общей идеей и сходной методологией, когнитивизму и когнитивной лингвистике, согласно которым человек изучается как система переработки информации, отводится особое место. С этой точки зрения, диссертационная работа Холикова Насима Абдусаматовича «Стратегия вежливости в речевой коммуникации представителей таджикской и турецкой лингвокультур» является весьма актуальной темой. Важным моментом исследования является то, что диссертант в ходе изучения концепта вежливости названных лингвокультур делает акцент на вежливость как способ предотвращения конфликтов, что также удваивает значимость и актуальность выбранной темы.

Диссертантом конкретно и отчетливо обусловлена цель исследовательской работы, которая заключается в сравнении стратегий вежливости, используемых представителями таджикской и турецкой лингвокультур при совершении речевых актов обращения, приветствия и благодарения. Также конкретно predeterminedены задачи для реализации поставленной цели.

Материалом исследования диссертанту послужил ряд весомых художественных литературных произведений как таджикского, так и турецкого языков, что демонстрирует валидность и полноценность выводов по исследованию стратегий вежливости в речевой коммуникации двух лингвокультур. Методологической основой для исследования также послужили надежные авторитетные труды, представляющие стратегию совершения различных речевых актов таджикской и турецкой лингвокультур.

В первой главе «Теоретические основы и подходы к изучению вежливости» в более развернутом виде исследуются универсальная понятийная категория, подходы к изучению вежливости, стратегии вежливости в лингвокультуре и связь языка и культуры. Диссертант здесь приходит к выводу, что таджикская и турецкая культура способствуют реализации вежливости во всех слоях общества и носители этих языковых культур считаются достаточно вежливыми.

Во второй главе «Сопоставительный анализ речевых стратегий в таджикской и турецкой языковых культурах» диссертантом проводится сопоставительный анализ формул и стратегий обращения, приветствия и благодарения таджикской и турецкой лингвокультур. Важным моментом является то, что диссертант рассматривает каждый речевой акт в отдельной речевой культуре и прилагает иллюстративные примеры данных актов, а также проводит сопоставительный анализ с формулировкой основных выводов. Диссертант в данной главе делает занятные выводы о том, что невербальная форма приветствия можно наблюдать в обеих лингвокультурах с той разницей, что в таджикском культуре это форма выражения вежливости очень развито по сравнению с турецкой, причиной тому служит нарастающее влияние запада на общество.

При исследовании стратегии вежливости в речевой коммуникации таджикской и турецкой лингвокультур диссертанту удалось выявить общие закономерности выражения вежливости исследуемых языках, которые указывают на то, что у носителей этих языков и культур больше общих черт, чем различий.

Замечания по автореферату имеют чисто технический характер и в целом, согласно тексту автореферата представленная структура диссертационной работы на соискание ученой степени кандидата филологических наук на тему «**Стратегия вежливости в речевой коммуникации представителей таджикской и турецкой лингвокультур**» отвечает всем требованиям, предъявляемым ВАК РФ и паспорту специальности 10.02.20 - Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание, и поэтому мы считаем, что ее автор Холикова Насима Абдусаматовича заслуживает присуждения ему искомой степени кандидата филологических наук.

Кандидат филологических наук,
заместитель директора по научной
и учебной части Института гуманитарных
наук им. академика Б. Искандарова АН РТ
11.11.2019



Некушоева Ш.С.

Таджикистан, г. Хорог, ул. У.Холдорова 2

e-mail: nekushoeva@bk.ru

Подпись Некушоевой Ш.С. заверяю

Начальник ОК ИГН АН РТ Назаршоева

